

KODEKS RAVNANJA ZA GOVORNIKE, KI SE VEČJEZIČNIH SESTANKOV IN KONFERENC UDELEŽIJO NA DALJAVO

Če želite uspešno sodelovati na sestanku in zagotoviti, da bo vaše sporočilo razumljeno v vseh jezikih, **bodite pozorni na kakovost zvoka.**

Dobra povezava je ključ do uspeha

- Na internet se povežite z omrežnim kablom, zato da boste imeli stabilno povezavo in čist zvok.
- Če to ni mogoče, lahko ustrezno kakovost zvoka zagotovite le z zelo močno in stabilno brezžično povezavo.
- Pred sestankom na povabilo organizatorja preverite svojo povezavo in zvok.

Prava oprema je zlata vredna

Ustrezna povezava in oprema sta vaša odgovornost.

- Uporabljajte zunanji enosmerni mikrofoni s priključkom USB.
- Ne uporabljajte brezžičnih slušalk (Bluetooth), slušalk z vgrajenim mikrofonom, slušalk za pametne telefone, mikrofonov, ki so vgrajeni v računalnik ali spletno kamero, dvoranskih ali vsesmernih mikrofonov oziroma konferenčnih zvočnikov z vgrajenim mikrofonom.
- Na sestanek se povežite z osebnim računalnikom. Ne povežite se s telefonom ali tabličnim računalnikom.
- Ko mikrofoni priključite na računalnik, ga izberite v nastavitvah zvoka programske opreme, ki jo uporabljate.

Ko ste na vrsti

- Oglasite se samo, kadar dobite besedo.
- Preverite, ali ste prižgali mikrofoni in kamero.
- Ko ne govorite, naj bo mikrofoni vedno ugasnjen.

Izberite ustrezno okolje

- Povežite se iz dobro osvetljenega in tihega prostora, ki je podoben pisarniškemu okolju.
- Izogibajte se velikih ali neopremljenih prostorov, saj v njih lahko odmeva.
- Ne povežite se iz hrupnih notranjih prostorov, javnih prostorov, s prostega ali s poti. Ne povežite se brez vključene kamere.
- Povezovanje iz javnih prostorov je poleg tega manj varno, saj vam lahko prisluškujejo.
- Vedno prižgite kamero, ker so nejezikovni znaki pri komunikaciji ključnega pomena.

Naj se vas sliši

- Prispevkov ne berite, govorite sproščeno in z zmerno hitrostjo.
- Če je že treba, berite počasi. Delajte naravne premore, najpomembnejše elemente svojega sporočila pa posebej poudarite.
- Pripravljene oporne točke ali napisane govore vnaprej pošljite organizatorju dogodka, ki jih bo posredoval tolmačem.

Da bi kar najbolje pomagali drug drugemu

- Upoštevajte kodeks ravnanja, zato da vas bodo razumeli vsi udeleženci.
- Če vaš zvok ni dober, tolmači vašega sporočila ne morejo tolmačiti.
- Več informacij lahko najdete v [Izjavi o omejitvi odgovornosti](#).



Vabimo vas, da si za več nasvetov ogledate [videoposnetek](#) Evropskega parlamenta, s katerim tesno sodelujemo.



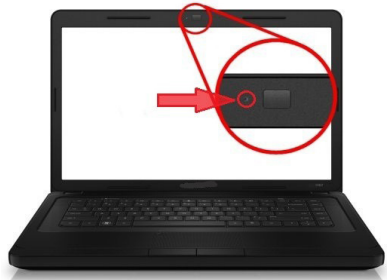
Evropska komisija | Tolmačenje

PRIPOROČENA OPREMA



Enosmerni namizni mikrofona s priključkom USB
125Hz - 15000Hz

NE UPORABLJAJTE



Mikrofona, vgrajenega v prenosnik



Vsesmernega mikrofona



Brezžičnih slušalk



Mikrofona, vgrajenega v spletno kamero



Žičnih slušalk za v uho z mikrofonom

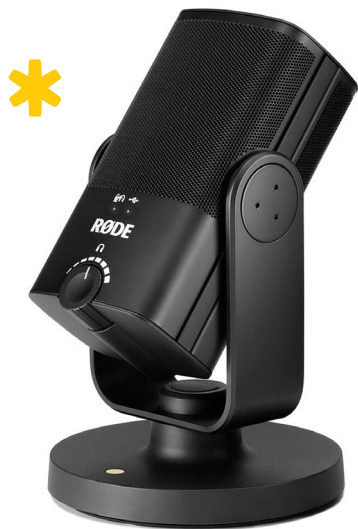


Brezžičnih slušalk za v uho (Bluetooth)

MIKROFONI, KI ZAGOTAVLJAJO USTREZNO KAKOVOST ZVOKA ZA TOLMAČENJE

V institucijah EU smo ugotovili, da so za spletne sestanke s tolmačenjem primerni spodaj navedeni mikrofoni.

Navajamo zgolj nekaj primerov.



Rode NT USB Mini



Razer Seiren Mini



AKG ARA
nastavljen na kardiodni vzorec



Blue Yeti Nano
nastavljen na kardiodni vzorec



Beyerdynamic FOX
nastavljen na večjo občutljivost (high gain)



Blue Snowball
nastavljen na kardiodni vzorec



Shure MV5
v nevtralni nastavitvi



Shure MV7
s stojalom ali trinožnikom

* najboljše opremljeni (stojalo, blažilnik tresljajev) in enostavni za uporabo (prilagajanje vzorcev)